

บทบรรณาธิการ

บทความต่างๆ ในวารสารศิลปศาสตร์ ปีที่ 13 ฉบับที่ 2 (กรกฎาคม-ธันวาคม 2556) สะท้อนถึงลักษณะของการเรียนการสอนในคณะศิลปศาสตร์ที่เน้นความเชื่อมโยงด้านภาษา สังคม และวัฒนธรรม อีกทั้งยังแสดงถึงความประสงค์ของคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัย ธรรมศาสตร์ ที่จะให้วารสารนี้เป็นเวทีเผยแพร่ผลงานวิจัยและวิชาการของทั้งคณาจารย์ นักศึกษาในคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์และของนักวิชาการภายนอกใน สัดส่วนที่เสมอภาคกัน

บทความ *A Metacognitive-Based Analysis of Online Reading Strategies among Thai EFL Undergraduate Students* โดย ขวัญจิรา จัตรพรรณรังสี และศุภวัฒน์ พุกเจริญ เป็นประโยชน์ในด้านการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยเน้นเรื่องการ อ่านออนไลน์ของนักศึกษาไทย ผู้วิจัยได้ศึกษายุทธวิธีการอ่านเชิงอภิปัญญาของนักศึกษา ไทยทั้งที่เรียนวิชาภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอก และที่ไม่ได้เรียนเป็นวิชาเอกจำนวนหนึ่ง เพื่อ วิเคราะห์ว่ามียุทธวิธีเหมือนหรือแตกต่างกันอย่างไรในการอ่านออนไลน์ เพื่อนำความรู้มา ประยุกต์ให้ครูสอนภาษาอังกฤษสามารถเลือกใช้วิธีที่ดีที่สุดและแนะนำแก่นักศึกษาต่อไป

บทความวิจัยอีก 2 เรื่อง พิจารณาความหมายทางสังคมจากวรรณกรรมอย่าง น่าสนใจยิ่ง ในบทความเรื่อง *กลไกแสดงความเด่นของวณะเล็กทาสในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว* ขจิตา ศรีพุ่ม ได้นำประกาศราชกิจจานุเบกษา 30 ตอน เกี่ยวกับการ เลิกทาส (ระหว่าง พ.ศ. 2417- พ.ศ. 2453) อันเป็นส่วนหนึ่งของเอกสารจดหมายเหตุ รัชกาลที่ 5 การปฏิรูปการบริหารปกครองสยามซึ่งได้รับยกย่องให้เป็นเอกสารมรดก ความทรงจำแห่งโลก มาวิเคราะห์แจกแจงกลวิธีการสื่อสารแนวคิดและสารจากผู้ส่งสารต่อ ผู้รับสาร ตามทฤษฎีด้านภาษาและการบริหาร ส่วนสุพรรณษา ภักตรนิกร เสนอบทความเรื่อง *“อำนาจ” ของประภัสสร เสวิกุล: การถ่ายทอดอุดมการณ์ทางการเมืองและชาติพันธุ์* โดยใช้ทฤษฎีสัญศาสตร์ ศาสตร์เรื่องเล่าและแนวคิดอุดมการณ์ของหลุยส์ อัลธุซซาร์ มาพิสูจน์ ว่าวรรณกรรมไม่ใช่เรื่องเล่าเพื่อความบันเทิงเท่านั้นแต่ได้นำเสนออุดมการณ์ที่ถูกกำหนดโดย รัฐหรือผู้มีอำนาจในสังคม นวนิยายเรื่อง “อำนาจ” สะท้อนอุดมการณ์ประชาธิปไตยของ ชนชั้นกลาง แต่ในขณะเดียวกันก็มีนัยยะความเหนือกว่าทางชาติพันธุ์

บทความเรื่อง *กวีนิพนธ์และบทประพันธ์จาก “นายอินทร์ผู้ปิดทองหลังพระ”* ของ อัญชลี ทองเอน ศึกษาพระราชนิพนธ์แปลในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เพื่อวิเคราะห์ กลวิธีการแปลบทกวีที่มีชื่อเสียงของอังกฤษและอเมริกาที่ปรากฏในหนังสือ อัญชลีเสนอว่า พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงใช้กลวิธีการแปลที่ลึกลับต้นฉบับและปรับให้น่าอ่าน ทรง เลือกคำประพันธ์รูปแบบต่างๆ อย่างเหมาะสม

ตำรารับท้าวศรีจุฬาลักษณ์หรือเรื่องนางนพมาศ เป็นวรรณคดีโบราณตั้งแต่สมัยรัตนโกสินทร์ตอนต้น แต่ในบทความเรื่อง **นางนพมาศ: วรรณกรรมคำสอนสตรีที่ (อาจ) ถูกลืม** ลักษณะ โศกวิวัฒน์ เสนอว่าวรรณกรรมคำสอนเรื่องนี้แม้จะมีจุดมุ่งหมายเพื่อสอนสตรีในราชสำนักไทย แต่คำสอนที่เน้นการปฏิบัติตนเมื่ออยู่ร่วมกับผู้อื่นในสังคมยังคงคุณค่าและใช้ได้ในสังคมไทยปัจจุบัน

ส่วนศศิธร ทัศนัยนา ศึกษาความสัมพันธ์อันลึกซึ้งของคำว่า “น้ำ” กับสังคมไทยในบทความเรื่อง **วิถีชีวิตไทยจากสำนวนไทยที่มีคำว่า “น้ำ” เป็นส่วนประกอบ** โดยเสนอว่าสำนวนไทยที่มีคำว่า น้ำ ประกอบอยู่นั้นสะท้อนภาพสังคมที่ไม่ประมาท ยึดมั่นในความดี ความสำคัญของเครือญาติ การพ่อกับลูก ไม่หักหาญน้ำใจ อดกลั้น รู้จักที่ต่ำที่สูง ความรักสนุกสนาน หุหุหุ ใจกว้าง

บทความที่เหลืออีก 2 บทความเกี่ยวข้องกับประวัติศาสตร์จีน บทความเรื่อง **หลิวเส้าฉี: การต่อสู้สองแนวทางและการปฏิวัติวัฒนธรรม** สิทธิพล เครือรัฐติกาล เสนอความเห็นขัดแย้งกับการวิเคราะห์เดิมของนักวิชาการต่อการเมืองจีนร่วมสมัยที่เชื่อว่าการสูญเสียอำนาจของหลิวเส้าฉีในปลายทศวรรษ 1960 เป็นผลจากการต่อสู้ทางอุดมการณ์กับเหมาเจ๋อตง แต่สิทธิพลได้ข้อมูลหลักฐานที่แสดงว่าเป็นผลจากการพยายามสร้างภาพความชอบธรรมของการปฏิวัติวัฒนธรรมให้แก่เหมาเจ๋อตง

บทความหนึ่งชื่อ **ประวัติศาสตร์การปกครองสมัยราชวงศ์ถังฉบับร่าง (ค.ศ. 618-967) ของเจินหยินเซว่** กรพณัช ตั้งเชื่อนขันธ์ นำผู้อ่านย้อนเวลาไปสู่สมัยสาธารณรัฐจีนก่อนการเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่ในค.ศ. 1949 หนังสือนี้แม้จะพิมพ์ครั้งแรกในค.ศ. 1943 แต่เป็นงานเขียนที่สำคัญที่วางรากฐานการศึกษาประวัติศาสตร์จีนยุคก่อนสมัยใหม่ ที่ยังทรงคุณค่าและใช้อ้างอิงจนทุกวันนี้

ท้ายที่สุดขอขอบพระคุณผู้เขียนที่ได้เสนอผลงานที่น่าสนใจให้แก่วารสารศิลปศาสตร์ ผู้ทรงคุณวุฒิที่กรุณาตรวจสอบประเมินคุณค่าให้คำแนะนำที่มีประโยชน์ ตลอดจนคณะกรรมการ ผู้ตรวจภาษาอังกฤษ ผู้พิสูจน์อักษร ผู้จัดทำรูปเล่ม โดยเฉพาะอย่างยิ่งเลขานุการ คณะบรรณาธิการ ที่ได้ร่วมมือกันดำเนินการตามขั้นตอนต่างๆ ด้วยความอดทนและกระตือรือร้น ทำให้วารสารฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยดี

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกัญญา บำรุงสุข

บรรณาธิการ